



November 2013

Volume 2,

No. 4

## INSIDE THIS ISSUE

Co-Presidents' Message	1
AATJ Facebook	1
Important Dates	2
AATJ Annual Fall Conference Information	4
AATJ Sponsors	4
Annual Fall Conference Schedule	5
National Japanese Exam Information	9
Nengajo Contest Information	10
Job Opening Announcements	14
Opportunities	20
Call for Papers	24
Membership Application Form	27
AATJ Board of Directors	28

## Co-Presidents' Message

*Long Traditions, New Directions: 50 Years of Japanese Professional Collaboration*: that is the title of a special session that will be held at the upcoming ACTFL Conference. In our final message as Co-Presidents, we would like to focus on the spirit of that title. This organization has a long tradition of collaboration, beginning with the teachers of the original Association of Teachers of Japanese, then adding the National Council of Secondary Teachers of Japanese and the National Council of Japanese Language Teachers, and ending with this organization that brings us all together: The American Association of Teachers of Japanese. Japanese teachers have always pursued opportunities to share materials, improve their teaching, write curriculum and standards, and bring exciting learning experiences to our students both in their classrooms and in Japan. For your dedication to the Japanese field over the last 50 years, we applaud you!

Now, as we leave this office, we would like to take a moment to reflect on the last two years, and look forward to the future. We have been able to maintain some of our "long traditions" and guide the organization in some "new directions" thanks to the hard work of all of the Board Members and, as always, our amazing Executive Director, Susan Schmidt.

### Advocacy (<http://www.aatj.org/advocacy>)

We have maintained and expanded our advocacy efforts for Japanese language education. AATJ representatives have attended the JNCL-NCLIS Conferences and visited the offices of many members of Congress. We offered advocacy webinars, with extended resources available to teachers on the website. **Noriko Okada Coyle**, a teacher at North Penn High School, was featured as a teacher who had saved her Japanese language program from budget cuts. The message is that advocacy must happen *well before* the "crisis stage." This is true for both the organization at the national level and our local programs and our efforts must not wane. We are confident that **William Matsuzaki**, our new Co-Director representing the K-12 level will continue this work with Co-Director Janet Ikeda, and we would like to thank outgoing Co-Director **Mamiya Worland** for her extensive service.

### Publications (<http://www.aatj.org/journal>; <http://www.aatj.org/newsletter>)

AATJ's journal is in its 47<sup>th</sup> year of publication, and continues to be the premier peer-reviewed journal in the fields of Japanese literature, pedagogy, and linguistics. Coordinating Editor **Hiroshi Nara** and his colleagues in each subject area have done an outstanding job at ensuring that the content is of the highest quality and that semi-annual publication is on time. Newsletter editor **Emi Ochiai Ahn** has produced an attractive and news-packed quarterly newsletter for the past two years: many thanks to her.

(Continued on Page 2)



## \*\* "Like" AATJ on Facebook! \*\*

Check out AATJ's Facebook page, and "Like" us to receive updates and the latest news.

Click the link on our home page ([www.aatj.org](http://www.aatj.org)), or search for "AATJ-American Association of Teachers of Japanese" on Facebook.

## Important Dates

**AATJ Fall Conference :**  
**November 22-24**

**Japanese Language**  
**Proficiency Test:**  
**December 1**

**NEJ Registration Starts:**  
**December 2**

**Nengajo Contest**  
**Deadline: December 27**

**ACTFL Proposal**  
**Deadline: January 15,**  
**2014**

**NEJ Registration**  
**Deadline: February 4,**  
**2014**

**AATJ Fall Conference for**  
**2014: November 21-23,**  
**2014**

## Student Activities (<http://www.aatj.org/student-activities>)

Another essential piece of advocacy is the extent to which students are engaged and excited about their learning. AATJ's traditionally popular activities have continued, like the Nengajo Contest and the Japanese National Honor Society. We'd like to thank outgoing Co-Director **Lynn Nietzel**, continuing Co-Director **Shingo Satsutani**, and Nangajo Guru **Kazumi Yamashita** for their hours of work on Student Activities. The Nengajo Contest is now an elementary through university-level contest. The National Japanese Exam (NJE) has undergone a complete revision, thanks to the efforts of a team of teachers led by Director **Tomoko Takami** and the following teachers: **Miyuki Johnson**, **Fukumi Matsubara**, **Eiko Ushida**, **Atsuko Ando**, **Katy Suttles**, and **Noriko Vergel**. The exam is a standards-based experience for students, with a focus on proficiency and including content that mirrors the real world. The intention was that the NJE experience would be a positive one for students – showing them just how much they CAN DO in Japanese. For teachers, the exam was designed to represent the latest thinking in reading and listening assessment, thereby serving as an impetus for instructional improvement. We would like to thank **Nobuko Hasegawa**, outgoing Director for administering NJE in the past two years.

## Professional Development (<http://www.aatj.org/professional-development>)

High quality Japanese language instruction remains the best advocacy for our programs. We thank Professional Development Director **Eiko Ushida** and previous Director **Yasuko Ito Watt** for their leadership in this area. The JOINT Program has offered online professional development on "Content-Based Instruction," "Basic Concepts of Japanese Language Teaching" and "Reading Strategies and Language Instruction." The annual Spring Conference in conjunction with AAS Conference featured a full day of more than 100 sessions on literature and language topics. AATJ teachers will again offer sessions at the Fall Conference, in conjunction with ACTFL, such as "Teaching with Tablets & Technology: Bridging the Gap with Digital Natives" and "Differentiated and Personalized Instruction in Advanced Japanese Courses." Thanks to **Noriko Fujioka-Ito** and **Yasuko Takata Rallings** (Fall Conference Directors-ACTFL) and **Masahiko Minami** and **Joan Ericson** (Spring Conference Directors-AAS) for their hours of work in organizing these events.

Teachers also learned how to create interpretive assessments at the National Japanese Exam writing workshop in San Diego, and that discussion will continue in the NJE session at ACTFL. The Japanese Global Articulation Project (J-GAP) held meetings with many AATJ participants in Virginia, Washington, DC, and Maryland. Teachers who excel in both instruction and professional involvement continue to be recognized with the AATJ Teacher Awards, yearly. Please consider nominating a colleague!

The future of professional development is most certainly in the creation of a vibrant online professional learning community ("like" the AATJ page on Facebook!) as well as the continuation of regular, in-person opportunities to collaborate. As in the past 50 years, our level of collaboration is our greatest strength.

## Member Services (<http://www.aatj.org/membership>)

Our first line of service to individual members has become the AATJ website. Over the past year it was completely redesigned to be much more user-friendly and stylish! If you have not visited lately, please check it out.

The next level of service is our relationship with our [Affiliates](#). The key to the success of the AATJ consolidation has been the work of the local Affiliates in encouraging members to use the new membership system. We would like to all of the local Affiliate leaders and members for your willingness to make these changes. **Motoko Tabuse**, who is now leaving her



## It's Time to Renew Your AATJ Membership

To those members who have already renewed their memberships in AATJ 2014: THANK YOU!

We hope that you find membership in this professional association valuable. Please take a moment to renew, either online (go to <http://www.aatj.org/membership>) or using the paper form that can be found on page 27 of this issue of the newsletter.

If you are not sure whether you need to renew, please contact the office at [aatj@aatj.org](mailto:aatj@aatj.org), and we will be happy to check for you.

Don't miss the many benefits of membership: student participation in the National Japanese Exam, the Nengajo Contest, and the Japanese National Honor Society; conference attendance at member rates; publications and professional development activities; and much more.

role as VP-Secretary to become our new President, has been tireless in her efforts to streamline Affiliate relations, assist new Affiliates, and keep everyone in the leadership "loop." Our future desire would be to see more involvement or affiliates at the community college level and among teachers of heritage speakers.

### Financial Base

In addition to membership fees, AATJ has always pursued other funding sources to maintain our wide range of activities. AATJ is now managing the [Japanese-Language Proficiency Test](#) (JLPT), and we have pursued more corporate sponsorships and memberships. We are so grateful to those companies and organizations that have made so many programs possible over the past two years: **the Japan-US Friendship Commission, the Japan Foundation, the Shoyu Club of Tokyo, the US-Japan Foundation, the Toshiba International Foundation, Nippon Express Travel, JTB, Nagoya University, Yamate Gakuin, Cheng & Tsui, Kodansha USA, Kinokuniya, and Tuttle Publishing**. The expansion of the National Japanese Exam to Level 1 and college level also provide more income. For the future, we encourage further pursuit of corporate sponsorships, new-member outreach, and the continued improvement of student activities and professional development as ways to generate more members and more income for the organization.

### Leadership

The organization can only remain strong if new leaders continue to bring in vibrancy, creativity and energy. We have worked with the Japan Foundation's leadership development workshop program to identify and develop new leaders and then involve them in AATJ activities. It is essential to maintain such a pipeline of human resources to lead the organization well into the future. Other areas we might wish to pursue would be in finding ways to support or involve graduate students in Japanese and encouraging more university students to become teachers of Japanese language.

We are confident that **Motoko Tabuse**, as your new president, will bring her outstanding organizational skills and energy to this position. Quite literally, she will be doing the work of "two people" from now on (or, the work that it took two of us to do for the last two years!) She has plenty of support, however, with Susan Tanabe continuing as VP-Treasurer and the newly-elected **Yoshiko Saito-Abbott** moving into the VP-Secretary position, as well as the many other continuing and new Directors as mentioned above.

Finally, we would like to send sincere thanks to **Susan Schmidt**, who has been Executive Director of this organization for 16 years, and **Kathy Ajisaka**, who has worked in the AATJ office as Executive Assistant for 13 years. While leadership may change, they are the one constant, making sure all of us stay on task and moving the organization forward. The great majority of accomplishments in the last few years are the result of Susan's leadership, organization, and efforts far beyond her daily salary. She is the true advocate that keeps AATJ going!

It has been our pleasure to serve you. We both intend to stay involved with AATJ at various levels and we look forward to continued collaboration and friendship for many years to come.

**Jessica Haxhi**  
**Yasu-Hiko Tohsaku**

## ANNUAL FALL CONFERENCE 2013, Orlando FL

The second annual AATJ Fall Conference will be held during the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Annual Convention and World Languages Expo, Friday, November 22, through Sunday, November 24, 2013, at the Orange County Convention Center and Rosen Centre Hotel in Orlando, Florida. Information on registration and housing for the conference can be found at <http://www.actfl.org/convention-expo>. Current members of AATJ can register at ACTFL member rates. When you register for the conference, please be sure to indicate that you are a member of AATJ so that AATJ will get credit for your attendance. We also strongly encourage you to become a member of ACTFL, which allows AATJ to receive part of your registration fee. Registration fees: \$300 onsite (after October 30).

**Presentation Sessions:** This year, AATJ will sponsor three concurrent sessions including 12 research paper presentations and 33 one-hour learning sessions which will be held in the Mezzanine Meeting Rooms at the Rosen Centre Hotel over the three days of the conference (see the schedule on the following pages for the complete list).

Three AATJ special sessions have been planned: (1) Special Panel: **Expanding Japanese Teacher Community Through AATJ Special Interest Groups** (3:45-4:45PM on Friday, 11/22 in Salon 19), (2) Panel: **Teaching Literature in the Japanese Language Classroom** (5:00-6:00PM on Friday, 11/22 in Salon 19), and (3) **Special Event: Long Traditions, New Directions: 50 Years of Japanese Professional Collaboration** (5:15-6:15PM on Saturday, 11/23, in Signature 1).

In addition to the AATJ-sponsored sessions, the ACTFL conference program features the following Japanese-related panel sessions: (1) **Learning Outcomes of Multimedia Blogging in a Japanese Language Classroom**, Friday (11/22), 11:00 AM - 12:00 PM, in Room W305B (Orange County Convention Center); with presenter Tomoko Oda (Indiana University of Pennsylvania); (2) **Global Classmates: Increasing Japanese Language and Cultural Proficiencies through Technology**, Saturday (11/23), 8:00 - 9:00 AM, in Room W305B (Orange County Convention Center); with presenters Andrew Scronce (Kizuna Across Cultures and Langley High School), Ayako Smethurst (Kizuna Across Cultures), and Shanti Shoji (Kizuna Across Cultures); (3) **Varying Classroom Instruction to Aid Japanese Vocabulary Development** (ACTFL Research Roundtable), Saturday (11/23), 4:00 - 5:00 PM, in Grand Ballroom C (Rosen Centre Hotel); with presenters Brett Walter, Laura Ballard, and Kelly Torres.

**General Membership Meeting and Reception:** The AATJ General Membership Meeting (4:00-5:00PM in Salon 19) and AATJ Reception (6:30-8:30PM in Signature 1) will be held before and after the special event celebrating the 50<sup>th</sup> anniversary of AATJ (Formerly ATJ) on Sat, 11/23.

**Local Affiliate Council Meeting:** The local affiliate council meeting will be held from 12:00-1:00PM on Fri, 11/22 in Salon 19 of the Mezzanine Meeting Rooms at the Rosen Centre Hotel.

**Luncheon:** The AATJ Luncheon will be held in Grand Ballroom B of the Rosen Centre Hotel from 12:30-1:45PM on Sat, 11/23. This year, students from the University of Florida and the University of South Florida will present a dance for the attendees of the luncheon. The tickets are \$56 after 10/30. Please purchase the luncheon tickets when you register for the conference. AATJ will not sell tickets at our booth. If you have already registered but did not request a luncheon ticket, please contact ACTFL by phone at 508-743-8561 or fax at 508-743-9626 (have the confirmation number you received when you first registered available) or purchase your luncheon ticket from the on-site registration desk.

**Japan Pavilion:** The Japan Pavilion in the Exhibit Hall of the Orange County Convention Center will feature entertainment as well as exhibits by publishers, travel agents, universities, and other companies and services related to our profession. Please visit us in **Booths 1022 – 1035**.

**Sumie (Japanese Ink Painting) Performance and Workshop:** The Association of Florida Teachers of Japanese will conduct a Sumie Workshop during the Exhibit Hall Visit Free Time (10:00-11:00AM on Friday, 11/22; 9:00-10:00AM, 3:00-4:00PM on Saturday, 11/23; and 9:00-10:00AM on Sunday, 11/24) at the Exhibit Hall of the Orange County Convention Center. In addition to the Sumie performance and workshop, examples of Shodo (Japanese calligraphy) by students studying Japanese in the state of Florida will be exhibited in the Japan Pavilion.

### 2014 ACTFL Annual Convention and World Language Expo San Antonio, TX—November 21-23, 2014

The next ACTFL Conference will be November 21-23, 2014, at Henry B. Gonzalez Convention Center and Grand Hyatt San Antonio Hotel in San Antonio, TX. The deadline for proposal submissions is **Wednesday, January 15, 2014**.



**2013 AATJ Co- Sponsored Program Schedule**  
**as of October, 2013**

<b>Fri, November 22</b>	<b>Rosen Centre Hotel--Mezzanine Meeting Rooms</b>		
	<b>Salon 19</b>	<b>Salon 20</b>	<b>Salon 21</b>
8:30am - 10:00am	<b>Opening General Session</b> <b>Place: Valencia Room (W415), Orange County Convention Center</b>		
10:00am – 11:00am	<b>Exhibit Hall Opening</b> <b>Place: Orange County Convention Center</b>		
11:00am – 12:00am	<b>21st Century Skills in Action</b>  Motoko Tabuse; Eastern Michigan University Yoshiko Saito-Abbott; California State University Monterey Bay Dan Carolin; Kennedy High School Yo Azama; North Salinas High School	<b>What Can You Do with iPads in the Japanese Classroom?</b>  Masahiro Tanaka; United Nations International School Kazuo Tsuda; United Nations International School	<b>Issues and Challenges in Live On-Line Entry-Level Japanese Program</b>  Machiko Romaine; Nishimachi International School in Japan Reiko Aya; Blended Schools in USA
12:00pm – 1:00pm	<b>Local Affiliate Council Meeting</b>		
1:15pm – 2:15pm	<b>The Final-Year Report of J-GAP: Lessons Learned and Ideas for the Future</b>  Sufumi So; George Mason University Mieko Kawai; The University of Virginia Tomoko Marshall; The University of Virginia Tomomi Sato; The University of Virginia Koji Otani; Thomas Jefferson High School for Science and Technology	<b>Chair: Eiko Ushida</b>  <b>AATJ Research Paper Session I</b> <b>Developing Language-Focused Tasks in Content-Based Instruction</b>  Noriko Fujioka-Ito; University of Cincinnati Yasuko T. Rallings; Wake Forest University  <b>Co-Constructing Products, Practices and Perspectives by Learners of Japanese</b>  Erica Zimmerman; United States Naval Academy	<b>Preparing Students for Success in Interpersonal Communication Skills Assessments</b>  Dan Carolin; Kennedy High School
		<b>Chair: Mieko Avello</b>  <b>AATJ Research Paper Session II</b> <b>Teaching Reading Strategies: What JFL Instructors' Reflections Reveal</b>  Etsuko Takahashi; Wesleyan University Hisae Fujiwara; University of California, San Diego	
2:30pm – 3:30pm	<b>Using a Motion Sensor to Make Language Exercises Physically Dynamic</b>  Kazumi Hatasa; Purdue University Shinji Shimoura; Purdue University Yumiko Tashiro; Purdue University	<b>Learning through a Collaborative Action Research Project</b>  Yasuo Uotate; University of Florida Naoko Komura; Florida International University Yukari Nakamura; University of Florida Mako Nozu; University of South Florida	<b>Digital Learning Motivates and Enables Students Creators in Multilevel JHL Classrooms</b>  Masayo Ohyama; Fordham University Kazuo Tsuda; United Nations International School Masahiro Tanaka; United Nations International School
3:45pm – 4:45pm	<b>AATJ Special Session</b> <b>Expanding Japanese Teacher Community Through AATJ Special Interest Groups</b>  Eiko Ushida; University of California, San Diego	<b>Chair: Yasuko Takata Rallings</b>  <b>AATJ Research Paper Session III</b> <b>Learners' Self-Motivation and L2 Identity Construction: An Online Learner-Community Project</b>  Yasuko Senoo; McGill University  <b>Managing the Extracurricular Language Table as a Meaningful Learning Environment</b>  Kanako Yao; The Ohio State University	<b>Showing the Average Student How to Go Beyond the Average</b>  Michael Kluemper; Ballard High School Lisa Berkson; Saguaro High School
		<b>Chair: Yasuko Takata Rallings</b>  <b>AATJ Research Paper Session IV</b> <b>Brick and Mortar vs. Online Language Classrooms</b>  Ayako Anderson; Global Online Academy, Noble and Greenough School  <div>             Using Kanji and Bilingual Writing Expertise of Heritage Japanese Learners  <b>Canceled</b> </div>	
5:00pm – 6:00pm	<b>AATJ Panel</b> <b>Teaching Literature in the Japanese Language Classroom</b>  Joan Ericson; Colorado College Laurel Rasplia Rodd; University of Colorado at Boulder Lisa Berkson; Saguaro High School	<b>Merging Language and Content: Moving toward Advanced Proficiency</b>  Ken-ichi Miura; Frank & Marshall College Yumiko Ono; Western Caroline University Yumiko Tashiro; Purdue University	
6:30pm – 7:30pm	<b>ACTFL Awards Ceremony</b> <b>Place: Grand Ballroom A, Rosen Centre Hotel</b>		
7:30pm – 8:30pm	<b>President's Reception</b> <b>Place: Grand Ballroom B, Rosen Centre Hotel</b>		
7:30pm – 10:30pm	<b>AATJ Board Meeting</b> <b>Place: Salon 14, Rosen Centre Hotel</b>		



Sat., November 23	Rosen Centre Hotel--Mezzanine Meeting Rooms		
	Salon 19	Salon 20	Salon 21
8:00am – 9:00am	<b>National Japanese Exam 2013: Towards Proficiency-Oriented Instruction</b>  Nobuko Hasegawa; Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts Tomoko Takami; University of Pennsylvania Miyuki Johnson; Elkins Pointe Middle School	<b>Making Literature Alive Using Project Learning Bicycle in Pre-AP Classroom</b>  Kazue Masuyama; California State University, Sacramento Mieke Avello; Miami Palmetto Senior High School	<b>Teaching with Tablets &amp; Technology: Bridging the Gap with Digital Natives</b>  William Paris; New Providence High School Noriko Fujimoto-Vergel; Kamehameha Schools
9:00am–10:00am	<b>Exhibit Hall Visit Free Time</b> <b>Place: Orange County Convention Center</b>		
10:00am – 11:00am	<b>Creating Materials for Language Teaching and Learning with iBooks Author</b>  Satoru Shinagawa; Univ. of Hawaii, Kapiolani Mayumi Ishida; Dartmouth College	<b>Creating and Building a Successful Exchange Program</b>  William Matsuzaki; St. Paul's School	<b>Comparing OPI Results of College and High School JFL Students</b>  Kyoko Shoji; Nore Dame High School Asako Hayashi-Takakura; University of California Los Angeles
11:15am – 12:15pm	<b>Brain-Based Instructional Approaches for Maximizing Student Learning</b>  Yoshiko Saito-Abbott; California State University Monterey Bay Yo Azama; North Salinas High School Troy Brunke; Brunke Chiropractic	<b>Teaching Culture in Context: Group Collaboration with Native speakers</b>  Anna Zielinska-Elliott; Boston University Mariko Henstock; Boston University Emi Yamanaka; Boston University	<b>Classroom to the Real World: Backward Design in Business Japanese</b>  Atsuko S. Borgmann; University of Wisconsin-Milwaukee
12:30pm - 1:45pm	<b>AATJ Luncheon</b> <b>Place: Grand Ballroom B, Rosen Centre Hotel</b>		
2:00pm – 3:00pm	<b>Writing Effective Recommendation Letters</b>  Susan Schmidt; American Association of Teachers of Japanese Janet Ikeda; Washington & Lee University Susan Tanabe; North Salem HS & Chemeketa Community College	Chair: Mieke Avello <b>AATJ Research Paper Session V</b> <div> <b>The Impacts of Vocal Reading and Vocalizing to Convey</b>  <b>Canceled</b> </div> <b>Japanese Learners' Listening Skill Development: Teaching What to Listen For</b>  Yuka Naito-Billen; The University of Kansas Erika Hirano-Cook; The Pennsylvania State University	<b>Advocacy in Action: A Conversation Hosted by CAJLT</b>  Alexander Blackwelder; California Association of Japanese Language Teachers (CAJLT)
3:00pm–4:00pm	<b>Exhibit Hall Visit Free Time</b> <b>Place: Orange County Convention Center</b>		
4:00pm – 5:00pm	<b>AATJ General Membership Meeting</b>		
5:15pm – 6:15pm	<b>AATJ Special Event</b> <b>Long Traditions, New Directions: 50 Years of Japanese Professional Collaboration</b>  Jessica Haxhi; New Haven Public Schools Yasu-Hiko Tohsaku; University of California-San Diego  <b>Place: Signature 1 Room, Rosen Centre Hotel</b>	Chair: Mieke Avello <b>AATJ Research Paper Session VI</b> <b>LOLing to Learn: Enhancing Creativity and Individuality through Japanese "meme"</b>  Miyuki Yamamoto; University of Notre Dame Naho Maruta; University of Notre Dame Noriko Hanabusa; University of Notre Dame  <b>Ubiquitous Electronic Writing and Evolved Orthography: The Case of Teaching Japanese</b>  Michael Dixon; Brigham Young University	<b>Multimedia Project on Natural Disasters for Promoting Cultural Proficiency</b>  Yoshimi Nagaya; Massachusetts Institute of Technology Kasumi Yamamoto; Williams College
6:30pm-8:30pm	<b>AATJ Reception</b> <b>Place: Signature 1 Room, Rosen Centre Hotel</b>		

Sun., November 24	Rosen Centre Hotel--Mezzanine Meeting Rooms		
	Salon 19	Salon 20	Salon 21
8:00am – 9:00am	<b>Japanese Language Education Updates from the 2012 World-Wide Survey</b>  Masako Ito; The Japan Foundation, Los Angeles Rei Suzuki; The Japan Foundation, Los Angeles	<b>Exploring Japanese Culture First-hand: Moving beyond the Classroom</b>  Yoshimi Hirata; Alberta Education Teruka Nishikawa; Manitoba Japanese Canadian Cultural Centre	<b>eConnection across Campuses: Thematic Units, ePortfolios, Social Networking</b>  Hiroko Harada; University of Alaska Anchorage Junko Tokuda; University of Memphis Helen Barrett; University of Alaska Retired
9:00am–10:00am	<b>Exhibit Hall Visit Free Time</b> <b>Place: Orange County Convention Center</b>		
10:00am – 11:00pm	<b>Expanding and Deepening Cultural Perspectives Through Information and Digital Technology</b>  Noriko Fujimoto-Vergel; Kamehameha Schools Yasu-Hiko Tohsaku; University of California-San Diego	<b>Giving Students a Choice and a Voice through UDL (Universal Design for Learning)</b>  Elizabeth Bays; Columbus North High School	<b>Path to Effectiveness with Can-Do Statements and Learning Portfolio</b>  Yuka Kitazono; The Japan Foundation, Los Angeles Hiroko Katsuta; The Japan Foundation, Los Angeles
11:15am – 12:15pm	<b>Differentiated and Personalized Instruction in Advanced Japanese Courses</b>  Masako Douglas; California State University Long Beach Hiroko Kataoka; California State University Long Beach Kiyomi Chinen; California State University Long Beach	<b>Collaboration through Technology: the Online Japanese Language Contest</b>  Ikuko Yoshida; Bennington College	<b>Implementing Shadowing Practice into the Curriculum</b>  Noriko Takeda; Emory University Aya McDaniel; Emory University Mika Yamaguchi; Emory University

## **2013 ACTFL Sponsored Session Schedule**

### **THURSDAY, NOVEMBER 21, 2013**

**[Workshop]** Advanced Placement (AP) Japanese Language and Culture Workshop  
 Presenter(s): Yo Azama (North Salinas High School)

9:00 AM - 4:30 PM; W306A (Orange County Convention Center)

**[Workshop]** Immersion Workshop: Embedding Culture in the Teaching of Japanese

Presenter(s): Kiyomi Chinen (California State University Long Beach)

1:00 PM - 4:00 PM; W310B (Orange County Convention Center)

### **FRIDAY, NOVEMBER 22, 2013**

Learning Outcomes of Multimedia Blogging in a Japanese Language Classroom

Presenter(s): Tomoko Oda (Indiana University of Pennsylvania)

11:00 AM - 12:00 PM; W305B (Orange County Convention Center)

### **SATURDAY, NOVEMBER 23, 2013**

Global Classmates: Increasing Japanese Language and Cultural Proficiencies through Technology

Presenter(s): Andrew Scronce (Kizuna Across Cultures and Langley High School), Ayako Smethurst (Kizuna Across Cultures) and Shanti Shoji (Kizuna Across Cultures)

8:00 AM - 9:00 AM; W305B (Orange County Convention Center)

ACTFL Research Roundtables Chair(s): Thomas Sauer (Lexington Public Schools)

4:00 PM - 5:00 PM; Grand Ballroom C (Rosen Centre Hotel)

Varying Classroom Instruction to Aid Japanese Vocabulary Development *Brett Walter; Laura Ballard; Kelly Torres*



## 2013 AATJ Teacher Award Recipients

### Ms. Kaoru Kimura (K-12 category)

### Ms. Akiko Kawano Jones (Post-secondary category)

Please join us in congratulating this year's AATJ Teacher Award recipients, Ms. Kaoru Kimura of St. Paul's School for Boys in Maryland and Ms. Akiko Kawano Jones of Bowling Green State University in Ohio. The AATJ Teacher Awards recognize out-standing teachers who have demonstrated excellence in teaching, advocacy, and leadership in Japanese education both locally and nationally. AATJ will present the awards to the winners at the AATJ Awards Luncheon during the ACTFL Annual Convention held in Orlando in November. If you plan to come to ACTFL, please join us and congratulate both winners at the AATJ Luncheon on Saturday, November 23 (12:30-1:45 pm).

#### **Ms. Kaoru Kimura, St. Paul's School for Boys**

Ms. Kimura, a teacher in the Japanese language program for her school's lower school, describes herself as "born to be a teacher". She always finds innovative ways to engage her students, raise their proficiency level, and give them a lifelong passion for Japanese language and culture. She effectively collaborates with other Japanese teachers in her middle and upper schools to make their classes exciting and fun, attracting more students to the Japanese program than are enrolled in Spanish. She also contributes to building strong connections with the community in and outside of the school by publishing "Japan Times" newsletters and organizing a "Japan Fair".

#### **Thank-you message**

*I am very honored to receive such a huge award! The entire school, as well as the students and parents, have been excited about this big news. Promoting the Japanese program has been essential for me to acquire the number of students every year. Although we have been targeting only my school with the promotion, the word has been spreading throughout our community now. I have heard many nice comments about our Japanese program from people outside of our school and this has surprised me. Year by year, we have more and more students taking Japanese at my school.*

*This has been achieved not only by me. In our school, we have three other Japanese teachers: William Matsuzaki in Middle School, Aki Julian in Upper School, and Maki Okamoto at the Girls' School. The ideas that I thought of for our program can't become a reality without their support. Collaboration is one of the key ingredients for our success at our school. I would like to say thank you for their continuous support.*

*Again, thank you very much for selecting me this year for the AATJ's 2013 Teacher Award! I will keep devoting my life to promoting our Japanese program throughout our community and beyond. I am also looking forward to seeing you all at the ACTFL banquet in Orlando!!*



#### **Ms. Akiko Kawano Jones, Bowling Green State University**

Ms. Jones has nurtured a Japanese program since 1983 and has not lost her enthusiasm and energy. Her tireless dedication to teaching and advocacy of Japanese education is highly recognized by a number of alumni, teachers of Japanese, and Japanese companies in the state of Ohio. She coordinates weekly Japanese Club activities on campus, and has developed many exchange programs and internship programs with companies in both Ohio and Japan. She has also been very active in outreach activities including organizing annual *Ohanami* Cherry Blossom Festivals and Japanese American Business Dinner Meetings to connect the university and business communities.

#### **Thank-you message**

*It seems to be a dream. I never imagined receiving such an honor when I came to the States to teach the Japanese language 40 years ago.*

*When I received the email letter of award from AATJ, I had to read it again and again just to make sure if it was true.*

*I am humbled to receive this prestigious award, and I am grateful to the AATJ Teacher Award Review Committee members for selecting me as a recipient of 2013 Teacher of the Year Award. I would like to thank Dr. Etsuyo Yuasa, Dr. Hiroaki Kawamura, and Ms. Janet Stucky-Smith for nominating me for this award. I would like to thank them for honoring me to represent Japanese teachers of Ohio.*

*I also would like to extend my heartfelt gratitude to my colleagues and administrators of BGSU, Consuls General of Japan in Detroit, mayors of City of Bowling Green, business communities in Ohio, the exchange schools and alumni in Japan. They have encouraged me for the last 30 years to grow and enhance the Japanese program at BGSU.*

*Last, but not least, I would not be here as a Japanese language teacher without the students of Bowling Green State University who attempt a challenging language and who trust in my teaching. They give me energy and a driving force every day to be a better teacher each year.*



## National Japanese Exam (NJE)

The National Japanese Exam (NJE) is an online, proficiency-oriented, standards-based and culture-related assessment tool for middle (junior), high school, and college students who are studying Japanese as a second language. It was developed by AATJ (American Association of Teachers of Japanese) as a way for such students to test their Japanese skills and participate in a nation-wide exam with awards for high achievement. The NJE also helps teachers see students' strengths and weaknesses in certain areas. Teachers can use the results to give various school-level awards to students (participation certificates, and Bronze, Silver, and Gold medals) to highlight the success of their Japanese programs. Taking the NJE can also serve as a preparation for high school students who are planning to take the Japanese AP, IB or SAT tests in the future. The NJE is an entirely online test that teachers administer to students via a "Quia" platform.

The NJE started in 2010, and was originally developed by NCJLT (National Council of Japanese Language Teachers) for middle (junior) and high school students. Since then, the format and scope of the NJE has been revised and expanded.

### New This Year!

The 2014 NJE has two new features: 1) a Level 1 test has been added to the previously existing Levels 2 and 3; and 2) college students are now invited to participate.

#### Registration and Test Dates

The 2014 NJE will be administered between March 3 and April 11, 2014. Teachers can register their students beginning December 2, 2013. Registration will close on February 8, 2014. Registration fees will be the same as last year: \$8.00 per student.

#### More Information Online

For complete details about the NJE, please visit the website: <http://www.aatj.org/nje>.

## Spring 2014 JOINT Online Course Content-Based Instruction for Advanced Japanese

AATJ's JOINT online professional development program will offer "**Content-Based Instruction for Advanced Japanese: Course Development and Language Training**" in early spring 2014. This six-week online course, open to both native and non-native-speaking teachers of Japanese, at all levels of instruction, is designed to develop both the language proficiency and the pedagogy skills of the participants, who will learn about and create content-based instruction (CBI) lessons that develop both advanced reading skills and cultural knowledge of students.

**Description:** The course consists of four parts: (1) principles of CBI, (2) curriculum development for CBI, (3) instructional strategies for CBI, and (4) assessment. The course utilizes existing materials as examples, but hands-on experience is emphasized, and course participants are required to create their own materials to be used in their classes. Participants work on assigned readings and lectures independently and also engage in collaborative learning, working in pairs or groups that include both native and non-native speakers. Assignments and evaluations are individualized to accommodate the differing needs of the participants.

The course will be conducted **between January 13 and March 9, 2014** (six weeks of class plus one week of orientation and technology familiarization and one week of evaluation).

**Instructors:** **Masako Douglas** (California State University, Long Beach); **Eiko Ushida** (University of California, San Diego).

**Fees:** The fee for the course will be **\$95 for AATJ members** and \$125 for nonmembers, payable after enrollment is confirmed.

**Participation:** Participants are expected to spend approximately 5-7 hours per week on coursework: reading, listening to a lecture, working on assignments and projects, and participating in weekly discussion sessions. ***Participants must be available for a weekly online discussion at one of the following times: (1) Thursdays from 5:00 - 6:00 p.m. Pacific Time; (2) Thursdays from 6:30 - 7:30 p.m. Pacific Time, or (3) Saturdays from 10:00 - 11:00 a.m. Pacific Time.***

**Credit:** Optional graduate credit (2 units) from the University of Colorado is available for a separate fee of \$120.

**For complete information about this course, and to apply, please go to:**

<http://www.aatj.org/joint-cbi-course>

## OFFICIAL 2014 AATJ NENGAJO CONTEST RULES

### YEAR OF THE HORSE



#### Eligibility:

- The teacher must be an AATJ member in good standing for January 2013-December 2013 membership year.

#### Elementary, Middle, High School Level:

Only 2 cards per category are allowed for each level at each school at which you teach (if you teach at more than 1 school, you may enter 2 per category for each school – with a limit of 6 per school).

#### College/University Level:

Only 1 card by each entrant is allowed to entry. Students of Japanese at the college/university level will be responsible to enter their own card for the contest.

\*The college/university student entrant must have a teacher who is an AATJ member to enter the contest.

<u>COMPETITION LEVELS:</u>	<u>COMPETITION CATEGORIES</u>
Elementary (K-5)	Artistic
Middle (6-8)	Comical
High (9-12)	Original
College/University Level	

#### Requirements for ALL submissions: (Cards that do not follow these instructions will be disqualified.)

- Each card must have a typewritten label on the back (see page three).
- Cards must be 4 X 6 unlined index cards.
- The design theme must focus on upcoming 2014 Year of the Horse.
- Designs must be ORIGINAL by hand (not computer-generated).
- Designs must be in good taste or praiseworthy across international cultures and societies.
- A Nengajo application form must be completed (see following page).
- All kanji and hiragana/katakana must be written in black pen.
- The teacher or college/university student must enclose one self-addressed stamped 9X12 or 5X7 envelope with the submission, or it will not be returned.

If you have any questions, please e-mail Kazumi Yamashita-Iverson at: [kyamashita@waterbury.k12.ct.us](mailto:kyamashita@waterbury.k12.ct.us)

#### Mandatory Elements based on level:

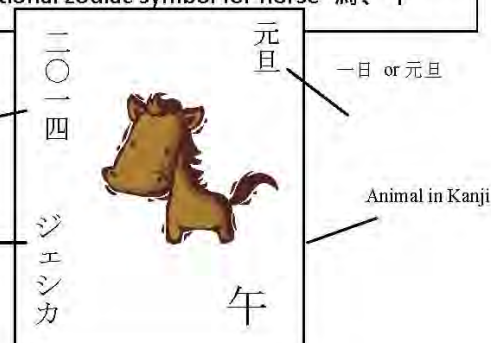
Elementary School Rules	College, High School and Middle School Rules
<ul style="list-style-type: none"> <li>Student's name must be written vertically on left-hand side of card in <u>katakana</u> (unless name is of Japanese origin – teacher-assigned Japanese names are not allowed)</li> <li>The design must include <u>"2014" or "二〇一四"</u></li> <li>The design must include <u>one</u> of the following: 元旦, 一日, あけましておめでとう、馬、午 <u>or</u> うま</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Student's name must be written vertically on left-hand side of card in <u>katakana</u> (unless name is of Japanese origin – teacher-assigned Japanese names are not allowed)</li> <li>The year <u>"2014" or "二〇一四"</u></li> <li>Either GANTAN (元旦) or TSUITACHI (一日) written in kanji</li> <li>Kanji or traditional zodiac symbol for horse 馬、午</li> </ul>

#### Send submissions postmarked on or before Dec. 27 to:

Kazumi Yamashita-Iverson  
110 Parkwood Ave.  
Waterbury, CT 06708

Year in Kanji or number

Student's Name  
Written vertically





## 2014 AATJ Nengajo Contest Application Form and Checklist

Teacher's Name : _____											
School Name: _____											
Address: _____											
E-mail: _____					Phone: _____						
<b>AATJ Affiliate (please check one):</b> <input type="checkbox"/> AATJ (Arizona Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> AFTJ (Assn. of Florida Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> AITJ (Assn. of Indiana Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> AKATJ (Alaska Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> ATJO (Assn. of Teachers of Japanese in Oregon) <input type="checkbox"/> CAJLT (California Assn. of Japanese Language Teachers) <input type="checkbox"/> CJLEA (Colorado Japanese Language Educators Assn.) <input type="checkbox"/> GATJ (Georgia Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> HATJ (Hawaii Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> IMAJLT (Intermountain Assn. of Japanese Lang. Teachers) <input type="checkbox"/> IATJ (IL Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> JLTAGuam <input type="checkbox"/> JTAM (Japanese Teachers Assn. of Michigan) <input type="checkbox"/> JTAT (Japanese Teachers Assn. of Texas)					<input type="checkbox"/> KAJLT (Kentucky Association of Japanese Language Teachers) <input type="checkbox"/> LATJ (Louisiana Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> MATJ (Missouri Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> MAATJ (Mid-Atlantic Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> MCTJ (Minnesota Council of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> NCATJ (North Carolina Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> NCJTA (Northern California Japanese Teachers Association) <input type="checkbox"/> NECTJ (Northeast Council of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> NJATJ (New Jersey Association of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> OATJ (Ohio Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> SNJTA (Southern Nevada Japanese Teachers Association) <input type="checkbox"/> WATJ (Washington Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> WIATJ (Wisconsin Assn. of Teachers of Japanese) <input type="checkbox"/> INDIVIDUAL MEMBERSHIP						
<i>Place a check mark in the correct column for each card: A=Artistic, C=Comical, O=Original</i>			K-5 Only 2 entries per category			6-8 Only 2 entries per category			9-12 Only 2 entries per category		
Student Name	Grade	A	C	O	A	C	O	A	C	O	

### College/University Level

Student Name	Category		
	<input type="checkbox"/> Artistic	<input type="checkbox"/> Comical	<input type="checkbox"/> Original

### Final Checklist: IF THESE THINGS ARE NOT INCLUDED, YOUR CARDS MAY BE DISQUALIFIED.

- \_\_\_\_ Teacher is a member in good standing of AATJ for 2013.
- \_\_\_\_ All cards adhere to the rules for the corresponding level (see previous page).
- \_\_\_\_ Cards are created on unlined 4 X 6 inch index card.
- \_\_\_\_ Cards are of an original design by hand, not taken directly from a *manga*, an *anime*, a website, or other image which is copyright protected.
- \_\_\_\_ Cards are in good taste or praiseworthy across international cultures and societies without potentially making any specific viewer of the card uncomfortable or causing question as to the tastefulness.
- \_\_\_\_ A *typewritten* label with the required information is affixed to the back of your card (see the following page).
- \_\_\_\_ A stamped 9x12 or 5x7 envelope for returning postcards and certificates is included.
- \_\_\_\_ This Application sheet is included.

**ENTRIES MUST BE POSTMARKED ON OR BEFORE THURSDAY, DECEMBER 27, 2013.**

Teacher Name \_\_\_\_\_  
School Name \_\_\_\_\_  
School Address \_\_\_\_\_

Student grade \_\_\_\_\_  
Student Name \_\_\_\_\_  
Category (check)  
☐ Comical ☐ Artistic ☐ Original

Teacher Name \_\_\_\_\_  
School Name \_\_\_\_\_  
School Address \_\_\_\_\_

Student grade \_\_\_\_\_  
Student Name \_\_\_\_\_  
Category (check)  
☐ Comical ☐ Artistic ☐ Original

Teacher Name \_\_\_\_\_  
School Name \_\_\_\_\_  
School Address \_\_\_\_\_

Student grade \_\_\_\_\_  
Student Name \_\_\_\_\_  
Category (check)  
☐ Comical ☐ Artistic ☐ Original

Teacher Name \_\_\_\_\_  
School Name \_\_\_\_\_  
School Address \_\_\_\_\_

Student grade \_\_\_\_\_  
Student Name \_\_\_\_\_  
Category (check)  
☐ Comical ☐ Artistic ☐ Original

Teacher Name \_\_\_\_\_  
School Name \_\_\_\_\_  
School Address \_\_\_\_\_

Student grade \_\_\_\_\_  
Student Name \_\_\_\_\_  
Category (check)  
☐ Comical ☐ Artistic ☐ Original

Teacher Name \_\_\_\_\_  
School Name \_\_\_\_\_  
School Address \_\_\_\_\_

Student grade \_\_\_\_\_  
Student Name \_\_\_\_\_  
Category (check)  
☐ Comical ☐ Artistic ☐ Original

**\*\*University/College Level Label**

Professor/Teacher Name \_\_\_\_\_  
School Name \_\_\_\_\_  
School Address \_\_\_\_\_  
Student Name \_\_\_\_\_  
Category (check)  
☐ Comical ☐ Artistic ☐ Original

## Support Our Sponsors

Nippon Express Travel USA is a corporate sponsor of AATJ. Nittsu Travel wants to help teachers take students to Japan. Find out more about their services at [http://www.nittsutravel.com/e\\_index.php](http://www.nittsutravel.com/e_index.php).

JTB USA is a sponsor of AATJ's annual conferences. Visit <http://www.jtsusa.com> to find out about the company's travelservices focusing on travel to and within Japan.

Nagoya University is a corporate sponsor of AATJ. Visit <http://admissions.g30.nagoya-u.ac.jp> to find out about Nagoya University's Global International Programs taught in English.

Yamate Gakuin is a sponsor of AATJ's professional development activities. Visit <http://www.yamate-gakuin.ac.jp> to find out about Yamate's exchange programs for high school students.







## Inspire Your Students With Priceless Experiences



We specialize in the design and implementation of customized study and tour programs for students and education professionals.



### Homestay & School Visit All-inclusive Packages

We will arrange for your students to visit Japanese schools to interact within and outside of the classroom environment with local students and teachers. The students will have a chance to participate in athletic and cultural activities. Homestay lodging allows the participants an opportunity to experience the culture of the Japanese host families in their private home. (Packages include home stay, breakfast and dinner in the home environment, plus a Japanese school visit.)



### Cultural Experience: Explore unique and genuine Japanese experiences

Explore unique and genuine Japanese experiences. We can introduce your students to a variety of cultural experiences. They will discover local cultural traditions hidden within today's modern community. *Specifically: Calligraphy, Cooking, Sado (tea ceremony), Kado (flower arranging), Dance, Taiko Drumming, Karate, Zen Meditation and more.*

## Our Brand-new Website Has Launched!

» [www.tabi22.com/grouptour](http://www.tabi22.com/grouptour)



*Please Come & Visit our New Website!*

For more information, please contact Tel: 1-855-JPN-TOUR (576-8687) E-mail: [education@tabi22.com](mailto:education@tabi22.com)



**米国日通旅行**  
NIPPON EXPRESS TRAVEL USA, INC.

Nippon Express Travel USA Inc. —  
Established in 1962, Nippon Express Travel has the longest history in the U.S. among the Japan-based travel companies. We can plan, implement, review and manage your travel, in order to exceed your travel group or program expectations.



## Job Opening Announcements

### **Bates College: Visiting Assistant Professor of Japanese and East Asian Studies**

The Asian Studies Program of Bates College, a highly selective private liberal arts college located in south-central Maine, invites applications and nominations for a **three-year position in Japanese and East Asian Studies** to begin in August 1, 2014. ABD candidates will be considered; Ph.D. is expected at time of appointment. A native/near native proficiency in Japanese and English is required. We seek candidates with the flexibility and breadth to teach both culture and language courses. Training and experience in Japanese language pedagogy are expected. Culture courses will depend on the appointee's expertise and interest, but should deal with some aspect of Japanese and East Asian civilization, which could function as foundational gateway and/or culminating capstone courses in the East Asian Studies Program. Applicants from the humanities and social sciences with expertise in Japanese transnational experience, other social issues with contemporary global relevance, film, gender, ethnicity (including Korean and Okinawan), or popular culture are especially encouraged to apply.

The College and the Asian Studies Program are committed to enhancing the diversity of the campus community and the curriculum. Candidates who can contribute to this goal are encouraged to apply; the search committee expects candidates to identify their strengths and experiences in this area.

Review of applications begins immediately and will continue until the position is filled; however, priority is given to complete applications received by

**October 23, 2013.** For more information about Asian Studies at Bates, see our webpage (<http://www.bates.edu/asian/>).

Applicants should submit electronically, in PDF format, to Nancy LePage, Project Specialist, 207-786-6480, at [academicservices@bates.edu](mailto:academicservices@bates.edu) a letter of application, curriculum vitae, representative syllabi, and names and contact information for at least three references, including one who can speak to the candidate's teaching experience/expertise. Send only the documents listed. Short-listed candidates will be invited to send additional materials (e.g., letters of recommendation, graduate school transcripts, writing samples, course evaluations, syllabi, statement of teaching philosophy, etc.). Please include your last name and R2139 in the subject line of all submissions.

Bates is an Equal Opportunity/Affirmative Action employer. Because the college recognizes that employment decisions often involve two careers, Bates welcomes applications for shared positions. Employment is contingent on successful completion of a background check. For more information about the college, please visit the Bates website: [www.bates.edu](http://www.bates.edu).

### **Dartmouth College: Assistant Professor of Japanese Language, Literature, and Culture**

The Department of Asian and Middle Eastern Languages and Literatures at Dartmouth College invites applications for a **tenure-track position at the Assistant Professor rank in Japan Studies**. Appointment will become effective July 1, 2014, with teaching duties beginning in September 2014. Applicants for this position must either hold a PhD or be ABD; additionally, they must have native or near native proficiency in modern Japanese and English. The classroom teaching load is four courses per year, to be taught over three of the four quarters.

The field of specialization is open to any that complements the college's current strengths, and we welcome applications from range of disciplines and areas of expertise (literature, cultural studies, visual culture, sociolinguistics, cultural anthropology, or other appropriate field). Candidates should be able to teach in Japanese thematic courses in their academic discipline as well as both introductory classes and seminars in English. Additionally, candidates would be expected to contribute to the administration of the program and share the directorship of the annual ten-week study-abroad offering in Chiba, Japan.

Applicants should submit, via email, a cover letter, curriculum vitae, writing sample (25-50 pages), and one syllabus for a course integrating Japanese language material and academic research to Mr. Gerard Bohlen at: [asian.and.middle.eastern.languages.and.literature@dartmouth.edu](mailto:asian.and.middle.eastern.languages.and.literature@dartmouth.edu). Three letters of recommendation should be sent separately.

The review of applications will begin **November 20, 2013**. Preliminary interviews will be conducted via SKYPE. Questions should be directed to James Dorsey at: [james.dorsey@dartmouth.edu](mailto:james.dorsey@dartmouth.edu).

Dartmouth College combines a commitment to innovative scholarship with dedication to excellent teaching. One of the most diverse institutions of higher education in New England, Dartmouth College is an equal opportunity/affirmative action employer, has a strong commitment to diversity, and in that spirit encourages applications from women and minorities.

### **Indiana University – Purdue University, Indianapolis (IUPUI): Full-Time Lecturer in Japanese**

The Department of World Languages and Cultures at Indiana University-Purdue University, Indianapolis (IUPUI) is accepting applications for the **full-time position of Lecturer in Japanese**, starting August 1, 2014.

**Qualifications:** A minimum of Master's Degree in Japanese or related field (M.A.) required; A.B.D. or Ph.D. preferred; training in teaching methodology a plus. Native or near native fluency in Japanese and English required. Experience in teaching Japanese language and culture at the college level and evidence of excellence in language teaching



required. Expertise in teaching writing skills, experience or interest in multi-section course coordination and/or study abroad program direction preferred. Interest and experience in developing community connections, service learning and internship opportunities a plus. Applicants whose work incorporates a global perspective and demonstrated commitment to issues of diversity in higher education are particularly encouraged to apply.

**Responsibilities:** Teaching 12 credit hours of all levels of Japanese language and content courses in area of expertise per semester. (This may be 3 or 4 courses per semester, according to the number of credit hours per course.) Active participation in program and department functions and operations along with other school and/or campus service duties. Student advising, study abroad direction, and multi-section course coordination responsibilities as needed.

Salary is negotiable and commensurate with experience. Retirement plan, medical, dental, and life insurance provided. Contract is for a 10-month appointment (renewable annually) at the rank of Lecturer in Japanese, beginning August 2014.

Review of applications will begin on **November 15, 2013**, and will continue until the position is filled. The following application materials are required for full consideration by the committee: (1) Letter of application with supporting documentation of teaching experience and excellence; (2) Current curriculum vitae; (3) Graduate transcript(s); (4) Three letters of recommendation. Send application materials to:

Japanese Lecturer Search Committee  
Dept. of World Languages & Cultures  
Cavanaugh Hall 545  
425 University Blvd.  
Indianapolis, IN 46202-5140

Founded in 1969, IUPUI is an urban campus with the dynamic flavor of a metropolitan city of 1.4 million. The campus is just west of downtown Indianapolis, within walking distance of the state capitol and the site of numerous businesses, as well as art, sports, education and health facilities. Its location presents strong opportunities for internships, partnerships, and community engagement.

IUPUI is an Equal Opportunity/Affirmative Action employer. Women and minorities are strongly encouraged to apply. Individuals who require a reasonable accommodation in order to participate in the applications process must notify Philip A. Garver at 425 University Blvd., CA 545, Indianapolis, IN 46202-5140; (317) 278-3658; email: [pgarver@iupui.edu](mailto:pgarver@iupui.edu) a reasonable time in advance.

### **University of Kentucky: Assistant Professor of Japanese**

The University of Kentucky invites applications for a **tenure-track position as Assistant Professor of Japanese** to begin August 2014. The successful applicant's tenure home will be in the Department of Modern and Classical Languages, Literatures & Cultures (<http://www.as.uky.edu/MCLLC/>), a dynamic academic unit committed to interdisciplinary collaboration and dialogue among faculty with diverse geographical interests, theoretical concerns, and methodological approaches. Applicants must have PhD in hand by July 2014.

We seek candidates with the experience and expertise to coordinate the robust language program, which offers four years of Japanese and works with a range of teaching staff, and serves a variety of majors throughout the university. Research area is open, but specialization in Second Language Acquisition, Applied Linguistics with a focus on Japanese, or Japanese Language Pedagogy will complement our growing undergraduate and graduate programs. Candidates trained in related fields (e.g., cultural or literary studies of premodern Japan, trans-Asian studies, religious studies, etc.) are also encouraged to apply. In addition to administering the Japanese language program, responsibilities of the position include pursuing an active research program, teaching a total of four courses per year in the Japanese Program and Department, and coordinating language-related extracurricular/outreach activities. Active participation in academic life of the Department is also expected. Competitive salary commensurate with qualifications and experience.

Applicants should send a letter of application, a CV, a research statement, writing samples, and a teaching portfolio (which should include, at minimum, a teaching statement that discusses philosophy, successes, experiments, etc.; sample course syllabi; and sample teaching/course evaluations) via Interfolio at <http://apply.interfolio.com/23093>. Applications will be acknowledged. Short-listed candidates will be requested to submit three letters of recommendation. Review of applications will begin **November 8, 2013**, and continue until the position is filled.

Questions should be directed to Masamichi Inoue at [msinoue@uky.edu](mailto:msinoue@uky.edu).

The University of Kentucky is an Affirmative Action/Equal Opportunity University that values diversity and is located in an increasingly diverse geographical region. It is committed to becoming one of the top public institutions in the country. Women, persons with disabilities, and members of other underrepresented groups are encouraged to apply.

### **University of Macau: Full/Associate Professor of Japanese Studies**

The University of Macau is a leading higher educational institution in Macao and is making strides towards becoming internationally recognized for its excellence in teaching, research and service to the community. The University is growing rapidly with a number of new strategic initiatives including the relocation to a new campus and the establishment of the largest Residential College system in Asia. English is the University's working language.

The Centre for Japanese Studies of the Faculty of Arts and Humanities invites applications for **two positions at the ranks of Full/Associate Professor of Japanese Studies**.

The Centre for Japanese Studies is an established and lively scholarly community with a strong international tradi-

tion for the teaching of Japanese language. In addition to its undergraduate BA programme in Japanese Studies, the centre offers an undergraduate Minor in Japanese Studies, as well as possible PhD supervision across the range of the department's expertise. The centre has particular strengths in Japanese linguistics and anthropological approaches to Asian studies. Applications in all areas of Japanese Studies will be considered, but those in the areas of Japanese literature, Sino-Japanese relations, Japanese cultural, communication studies or translation studies will be particularly welcome. The successful applicant will be responsible for teaching language and content courses in Japanese at all undergraduate levels. Teaching and supervision at a graduate level may be expected within Japanese Studies or related areas.

Applicants must hold a PhD in Japanese Studies or in related areas. Applicants should have an excellent record of tertiary teaching and supervision experience and a distinguished record of research and publication at an international level. Applicants should have native or near-native fluency in Japanese and Chinese (Mandarin or Cantonese). An excellent command of English and experience teaching Japanese as a second/foreign language are also expected.

The selected candidate is expected to assume duty in August 2014.

Remuneration and appointment rank offered will be competitive and commensurate with the successful applicants' academic qualification, current position and professional experience. The current local maximum income tax rate is 12% but is effectively around 5% - 7% after various discretionary exemptions.

Applicants should visit <http://www.umac.mo/vacancy> for more details, and apply ONLINE at [Jobs@UM](#) Full Professor (Ref. No.: FAH/FP/JS/10/2014) and Associate Professor (Ref. No.: FAH/AP/JS/10/2014). Review of applications will commence on **1 December 2013** and continue until the position is filled. Applicants may consider their applications not successful if they are not invited for an interview within 3 months of application.

### **University of Michigan: Residential College Japanese Lecturer**

The Residential College (RC) at the University of Michigan seeks to hire a **full-time Lecturer III** to teach in and manage an intensive, proficiency-oriented Japanese language program. This is a non-tenure track position with an initial three-year appointment starting September 1, 2014. Subsequent renewal is contingent on enrollment and a three-year performance review. Terms and conditions of employment for this Lecturer III position may be subject to the provisions of a Collective Bargaining Agreement between the University of Michigan and the Lecturers' Employee Organization. Applicants should have at least an MA and preferably a PhD in a relevant field and native or near-native competence in oral/written Japanese. Expertise and experience in curriculum and program development are preferred.

A unit within the larger College of Literature, Science and the Arts, the RC is a four year, living-learning undergraduate program that fosters dialogue between arts, humanities and the social studies. At the core of this curriculum, students typically study one of the six foreign languages offered, including Japanese, in a semi-immersion style that incorporates extensive classroom work with co-curricular learning activities such as daily lunch tables and opportunities to interact with more advanced and native speakers.

Teaching obligations include Intensive Japanese I (roughly equivalent to first year Japanese) in the fall semester and Intensive Japanese II (roughly equivalent to second year Japanese) in the winter term. Applicants interested in developing study abroad opportunities, teleconferencing and avenues for community-based learning are especially attractive.

Please send a letter of application, explaining interest in this position and overall teaching philosophy, CV, evidence of teaching excellence, and three letters of recommendation, to Chair, Intensive Japanese Search Committee, The Residential College, The University of Michigan, 701 East University, Ann Arbor, MI 48109-1245. Review of applications will start on **October 31, 2013**.

The University of Michigan is an equal opportunity/affirmative action employer. Women and minorities are encouraged to apply.

### **Michigan State University: Tenure-Track Assistant Professor Position in Contemporary Japanese Language and Culture**

Michigan State University invites applications for a **tenure-system position at the assistant professor level in contemporary Japanese language and culture** within the Department of Linguistics and German, Slavic, Asian, and African Languages, which will be the successful candidate's tenure home. In addition, the position has specified commitments to teaching, research, and service in the Global Studies in the Arts and Humanities degree program, which studies how changing global dynamics across history and in the present unfold through humanistic, artistic, and critical knowledge practices.

The academic-year position begins August 16, 2014. Required are a Ph.D. by the time of appointment, college-level teaching experience, and native or near-native fluency in English and Japanese. The new hire's research and teaching will foreground the relation between the literary, cultural, linguistic, and the digital specific to Japanese culture in the context of investigating the formation and circulation of a global culture mediated by new technologies. Familiarity with proficiency approaches to language teaching is highly recommended. Salary commensurate with qualifications.

Duties will include vigorous research, teaching, and service/outreach activities. The successful candidate will teach contemporary Japanese culture, language, and literature as well as courses in his/her specific research area (e.g., film, media). In addition, the candidate will teach courses in the Global Studies Program ([globalstudies.msu.edu](http://globalstudies.msu.edu)) and cross-disciplinary courses in the general education program Center for Integrative Studies in the Arts & Humanities ([cisah.msu.edu](http://cisah.msu.edu)).

The Japanese Program is one of the largest language and culture degree programs in the Department. The successful



candidate will enrich the experience of the students, while benefiting from a supportive community that includes the Center for Language Teaching Advancement ([celta.msu.edu](http://celta.msu.edu)), the Center for Language Education and Research (a national Language Resource Center) ([clear.msu.edu](http://clear.msu.edu)), and the Asian Studies Center ([asia.isp.msu.edu](http://asia.isp.msu.edu)).

Applicants should submit a cover letter, a CV, a statement of research interests, a statement of teaching philosophy, three letters of recommendation, and selected sample(s) of research work. Review of applications will begin **December 2, 2013**, and continue until the position is filled. Applications must be submitted electronically at the Michigan State Human Resources web site [jobs.msu.edu](http://jobs.msu.edu). Posting: 8644

ForThe Department of Linguistics and German, Slavic, Asian, and African Languages at Michigan State University seeks to fill **two full-time instructor or assistant professor positions in Japanese language**. The positions will begin August 16, 2014, and are renewable contingent upon funding and performance. Required are at least an M.A. in Japanese pedagogy, linguistics, foreign language teaching, or related field; experience in teaching American college students; training in proficiency approaches; and native or near native fluency in both Japanese and English. Candidates with experience in teaching various levels of Japanese and/or strong background in technology are preferred. Rank is determined by highest degree; with a Master's degree required for an instructor position and a PhD required for an assistant professor position. All degrees must be confirmed by degree-granting institution at the time of hire.

Duties will include teaching Japanese language courses, supervising graduate assistants, sharing extracurricular responsibilities with other faculty, and participating in curriculum and program development. The Japanese Program is one of the largest language and culture degree programs in the Department. Successful candidates will enrich the experience of the students, while benefiting from a supportive community that includes the Center for Language Teaching Advancement ([celta.msu.edu](http://celta.msu.edu)), the Center for Language Education and Research (a national Language Resource Center) ([clear.msu.edu](http://clear.msu.edu)), and the Asian Studies Center (<http://asia.isp.msu.edu/>).

more information, contact Professor M. Endo Hudson ([endo@msu.edu](mailto:endo@msu.edu)), Chair of the Japanese Search Committee, Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian and African Languages, Michigan State University, 619 Red Cedar Road, B-358 Wells Hall, East Lansing, MI 48824-1027

Persons with disabilities have the right to request and receive reasonable accommodation.

Michigan State University is an affirmative-action, equal-opportunity employer, and is committed to achieving excellence through cultural diversity. The university actively encourages applications and/or nominations of women, persons of color, veterans and person with disabilities.

### **Michigan State University: Full-Time Instructors or Assistant Professors**

Applicants should submit a cover letter, CV, three letters of recommendation, statement of teaching philosophy and experience (including levels taught, duties performed and textbooks used), a sample of course materials/tests, and evidence of teaching effectiveness (e.g. copies of course evaluation summaries). Applications must be submitted electronically at the Michigan State Human Resources web site <http://www.jobs.msu.edu>. Posting: 8601. Candidates chosen for the short list will be asked to submit a DVD of class teaching. Review of applications will begin **November 25, 2013**, and continue until the positions are filled.

For more information, contact Professor M. Endo Hudson ([endo@msu.edu](mailto:endo@msu.edu)), Chair of the Japanese Language Instructor Search Committee, Department of Linguistics and Germanic, Slavic, Asian and African Languages, Michigan State University, 619 Red Cedar Road, B-358 Wells Hall, East Lansing, MI 48824-1027.

Michigan State University is an affirmative-action, equal-opportunity employer, and is committed to achieving excellence through cultural diversity. The university actively encourages applications and/or nominations of women, persons of color, veterans and person with disabilities. Persons with disabilities have the right to request and receive reasonable accommodation.

### **University of North Carolina, Charlotte: Lecturer in Japanese**

The Department of Languages and Culture Studies at the University of North Carolina at Charlotte is accepting applications for the position of **Lecturer in Japanese**. This is a full-time, non-tenure-track position, with an initial three-year contract to begin August 15, 2014.

Requirements include: (1) Master's degree in Japanese or in Japanese Studies with a focus on the Japanese language; (2) Evidence of successful teaching of Japanese as a foreign language at the college or university level for at least two years; and (3) Native or near-native proficiency in Japanese and English. Desirable: Area of specialty in digital humanities.

Essential duties include teaching 12 hours of courses at all levels, full participation in the Japanese program, service to the department.

All applicants must apply on-line at <https://jobs.uncc.edu>. Please attach: letter of application addressed to Chair of the Search Committee, research statement, teaching statement, and a current and complete CV. Please indicate availability at ACTFL and/or MLA. A photocopy of the graduate transcript and three original letters of recommendation must be mailed directly to Chair of the Search Committee, Department of Languages and Culture Studies, UNC Charlotte, 9201 University City Blvd., Charlotte, NC 28223.

Review of applications will begin on **November 15, 2013**, and will continue until the position is filled.

### **University of North Texas: Assistant Professor in Japanese**

The Department of World Languages, Literatures and Cultures at the University of North Texas invites applications for a full-time tenure track position as Assistant Professor in Japanese to begin September 1, 2014 (classes begin 8/27/14). The position of Assistant Professor comes with full benefits.

The successful candidate should demonstrate evidence of excellence in teaching and research. The anticipated teaching load is 5 courses per academic year; active research agenda and active engagement in Departmental service are expected.

*Minimum Qualifications:* PhD in Japanese language, literature, or culture or related field in hand by time of appointment; near-native proficiency in Japanese and English. College/university level teaching experience in Japanese language is required. *Preferred Qualifications:* Experience teaching advanced level Japanese language, literature and culture courses. Evidence of research. Experience in program direction/supervision. Evidence of commitment to departmental service.

As the nation's 25th largest public university and the largest, most comprehensive in the Dallas-Fort Worth area, UNT is dedicated to providing an excellent educational experience to its 36,000 students while powering the North Texas region, state and nation through innovative education and research. A student-focused public research university, UNT graduates 8,500 students each year from its 12 colleges and schools and offers 97 bachelor's, 81 master's and 35 doctoral degree programs.

The Department of World Languages, Literatures and Cultures is a fast growing, dynamic and vibrant unit. With 34 full-time faculty, it enrolls over 60 graduate students and 300 undergraduate majors, and serves over 11,000 students annually. It offers courses in nine languages including minors in Arabic, Chinese, Italian, Japanese, and Russian; bachelor's degrees in French, German, and Spanish; and master's degrees in French and Spanish.

For complete qualifications and application information, please visit <http://facultyjobs.unt.edu> and search for World Languages or go directly to <http://facultyjobs.unt.edu/applicants/Central?quickFind=51874>. Screening of applications will begin November 3, 2013, and continue until the position is closed.

With a population over six million, the Dallas-Fort Worth-Denton metroplex is home to a diverse population and offers a broad range of cultural activities. Further information regarding the Department may be obtained by visiting our website ([www.worldlanguages.unt.edu](http://www.worldlanguages.unt.edu)) or by contacting Dr. Carol Anne Costabil-Heming, Chair, Department of World Languages, Literatures, and Cultures; email: [carolanne.costabileheming@unt.edu](mailto:carolanne.costabileheming@unt.edu), phone: 940-565-2404.

University of North Texas is an EOE/ADA/AA institution committed to diversity in its employment and educational programs, thereby creating a welcoming environment for everyone.

### **University of Notre Dame: Lecturers in Japanese**

The Department of East Asian Languages and Cultures at the University of Notre Dame invites applications for **2 full-time lecturer positions in Japanese language** beginning August 2014. One position is a regular lecturer line, the other is a visiting line.

Responsibilities include teaching three courses per semester (first year through advanced Japanese), active programmatic involvement, and close collaboration with the Japanese language program coordinator, the Center for the Study of Languages and Cultures, the Office of International Studies, the Institute for Asia and Asian studies, and our faculty to advance Japanese language study and build a rigorous and cohesive Japanese language and culture program. We are seeking highly skilled language instructors with native or near-native proficiency in Japanese and English; at least an M.A. degree in teaching Japanese as a foreign language, linguistics, second language acquisition, or related field; and demonstrated success teaching Japanese at the college/university level in the United States. Appointment offers excellent benefits and competitive salary commensurate with qualifications and experience.

Applications should include a cover letter, current curriculum vitae, teaching portfolio (such as course descriptions, sample syllabi, teaching evaluations, video clip of classroom teaching), statement of teaching philosophy, and three letters of recommendation. Review of applications will begin **November 15, 2013**, and continue until the position is filled. Applications and inquiries should be directed to Dayle Seidenspinner-Nunez, Chair, Department of East Asian Languages and Cultures, University of Notre Dame, Notre Dame, IN 46556 ([dsnunez@nd.edu](mailto:dsnunez@nd.edu)).

An international Catholic research university, Notre Dame is an affirmative action employer with a strong commitment to cultural, racial, and gender diversity. Persons of color, women, members of under-represented groups, and those attracted to a university with a Catholic identity are encouraged to apply. Information about Notre Dame is available at <http://www.nd.edu>; information about the Program of Japanese Language and Culture and the Department can be found at <http://eastasian.nd.edu>.

### **Rochester Institute of Technology: Part-time Adjunct Instructor of Japanese**

The Department of Modern Languages and Cultures at the Rochester Institute of Technology invites applications for a **part-time, adjunct instructor of Japanese starting Spring 2013**. Responsibilities include teaching up to two courses of Japanese language, at the beginning or intermediate level. Required are a Master's degree in Japanese or related area, and native or near-native proficiency in Japanese and English. Experience in teaching at the college level is preferred. Applicants must be legally able to work in the United States.

The Department of Modern Languages and Cultures offer Japanese at all levels, and teaches Japanese to over 200 undergraduate students every semester. It houses the state-of-the-art language technology center and welcomes faculty that integrate technology into teaching. Please send a cover letter, CV, and 2 names for reference by e-mail to Hiroko Yamashita ([hxygsl@rit.edu](mailto:hxygsl@rit.edu)).



Review of applications will begin immediately and continue until the position is filled. We are seeking an individual who has the ability and interest in contributing to a community committed to Student Centeredness; Professional Development and Scholarship; Integrity and Ethics; Respect, Diversity and Pluralism; Innovation and Flexibility; and Teamwork and Collaboration.

### **Stanford University: Lecturer in Japanese**

The Language Center at Stanford University invites applications for a **full-time three-year teaching appointment of Lecturer in Japanese** beginning September 1, 2014. The position is renewable. Minimum qualifications are an MA in linguistics, applied linguistics, and/or Japanese language and literature, Ph.D. preferable, as well as experience teaching Japanese language as an instructor at the college level.

Candidates should be able to teach Japanese language courses at all levels and should possess native or near-native fluency in Japanese with an excellent command of English. Preference is given to those with demonstrated experience in teaching Advanced Japanese (fourth- and fifth-year). Knowledge of proficiency principles and a commitment to pursuing ACTFL OPI/WPT tester/rater certifications a plus. The salary is competitive.

Cover letter, current vita, names and contact information of three recommenders, and a brief description of teaching philosophy should be submitted online using the following Interfolio link - <https://secure.interfolio.com/apply/23394>. The deadline for receipt of applications is no later than **November 25, 2013**. Stanford University is an equal opportunity, affirmative action employer. Applications from minority and women candidates are especially encouraged. No phone inquiries please.

### **Wake Forest University: Assistant Professor of Japanese Language and Literature**

Wake Forest University's Department of East Asian Languages and Cultures seeks applications for a **tenure-track position at the assistant professor level in Japanese Language and Literature** beginning in fall 2014. Primary responsibilities include teaching a broad range of courses in Japanese literature, film, and culture. Ability to teach advanced Japanese language is highly desirable. Candidates must have native or near-native proficiency in English and Japanese. A Ph.D. degree is required by July 1, 2014.

For additional information about the Department, go to <http://college.wfu.edu/ealc/>.

Wake Forest University is a private, coeducational institution dedicated to academic excellence in liberal arts, graduate and professional education. Founded in 1834, the University is ranked among the top 25 national universities, and ranked 11th in teaching among national universities. With 4,300 undergraduates and 2,200 graduate and professional students, the student-faculty ratio is 10:1. Located in Winston-Salem, North Carolina, part of the the Piedmont Triangle metropolitan region, Wake Forest is a collegiate university offering a vibrant intellectual community with a rich cultural life, an impressive array of facilities and an active athletics community. The University has a deep institutional commitment to public service and engagement with the world. For quick facts about the University, go to <http://www.wfu.edu/visitors/quickfacts.html>.

To apply for the position, go to <http://wakejobs.silkroad.com> or call (336) 758-4700. Applications must include a statement on teaching and research, CV, a sampling of teaching evaluations, two Japanese literature and/or film course syllabi, and three letters of recommendation (pdf documents preferred; Word documents accepted). All application materials are due by November 15, 2013. Only online applications will be accepted. Specific questions about the position may be addressed to Yaohua Shi, chair of the search committee at [shiy@wfu.edu](mailto:shiy@wfu.edu). Wake Forest University is an EEO/AA employer.

Wake Forest University welcomes and encourages diversity and seeks applicants with demonstrated success in working with diverse populations. Wake Forest seeks to recruit and retain a diverse workforce to maintain the excellence of the University, and to offer students richly varied disciplines, perspectives, and ways of knowing and learning.

### **Washington University in St. Louis: Japanese Language Lecturer**

The Department of East Asian Languages and Cultures at Washington University in St. Louis invites applications for a **full-time Lecturer in Japanese language** to begin Fall 2014. The initial term of the appointment will be for one year, with renewal contingent upon performance. Responsibilities include teaching or co-teaching all levels of modern Japanese language and developing teaching materials. Requirements include a minimum of an M.A. in Japanese linguistics, language pedagogy, second-language acquisition or a related field; native or near-native proficiency in Japanese and English; and evidence of experience and commitment to language teaching.

Applicants must apply through the Washington University HR website: <https://jobs.wustl.edu/> Job ID number: 26684. Applications must include a letter of application; a current CV; a statement regarding the candidate's approach to, and experience in, language teaching; a DVD (formatted as mp4, m4v, or mov file) of teaching (or youtube link); sample syllabi, if available; and two letters of reference.

These materials should be uploaded to the HR website. Letters of reference and DVD should be mailed to:

Search Committee Chair, Japanese Language Lecturer

East Asian Languages and Cultures

Campus Box 1111

Washington University in St. Louis

One Brookings Drive

St. Louis, MO 63130-4899

Deadline for receipt of applications is **November 8, 2013**. Email inquiries should be directed to [ealc@artsci.wustl.edu](mailto:ealc@artsci.wustl.edu); telephone inquiries to (314) 935-4448.

Washington University in St. Louis is an Equal Opportunity/Affirmative Action employer and actively encourages applications by women and members of minority groups. Employment eligibility is required upon appointment.



## Opportunities

### HIF 29th Annual Summer Intensive Japanese Language Program with Homestay

Hokkaido International Foundation (HIF) is offering an 8-week intensive and proficiency-oriented program combined with homestay from June 12 - August 9, 2014. This program consists of 6 levels of small-sized classes that enable participants to enhance their communicative skills in all aspects of Japanese.

In addition to the language program, students have various opportunities to practice traditional Japanese arts, to interact with local people, and to explore and examine Japanese culture through their independent study project and extracurricular activities.

HIF welcomes applications from university students and professionals from all over the world.

We will begin accepting Early Bird application on November 1, 2013 (JST) through our online application system. The regular application starts on Dec.7, 2013. **The application deadline is Feb. 10, 2014.** Please visit our website for more information at <http://www.hif.or.jp/en>.

Hokkaido International Foundation, 14-1, Motomachi, Hakodate, Hokkaido, 040-0054 Japan,  
E-mail: [jj@hif.or.jp](mailto:jj@hif.or.jp)



#### Dramatic Community:

#### Connecting People, Places, and Cultures through Theatre

#### Invitation to the 5th Conference, International Association of Performing Language

**Date:** December 21-23, 2013

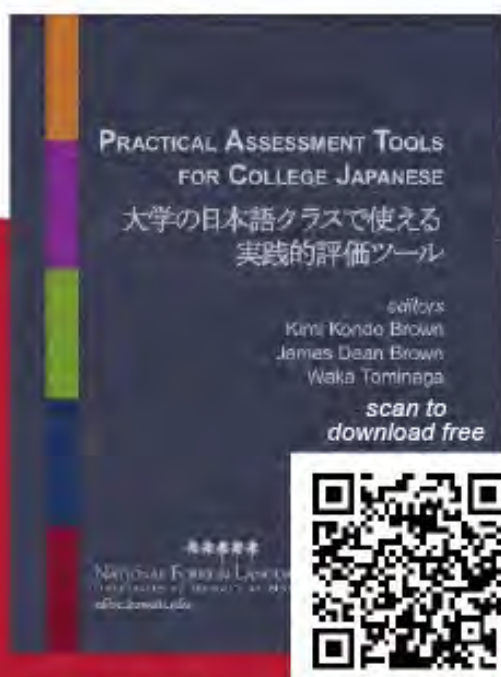
**Place:** Shikoku Gakuin University, Zentsuji, Kagawa, JAPAN

IAPL brings together language instructors and theatre practitioners, people who hitherto had not often had much to do with one another, to explore the ways in which we as human beings interact and communicate with one another. Especially for those of us who teach and learn language, theatre offers us wonderful techniques to hone our skills, to make the task of learning and instructing more enjoyable and more efficacious, and to be more aware of how we impart ideas and feelings to one another. This conference integrates practice and theory, with a judicious mix of academic papers and more hands-on workshops that are the bread and butter of theatre exercise and instruction. The Shikoku conference will include a theatrical performance by students of Shikoku Gakuin University, lectures, presentations, and workshops led by Oriza Hirata.

For conference updates, please visit <http://web.uvic.ca/~hnsere/IAPL/index.htm>

Contact for conference information: Shingo Hashimoto ([hsmt@gifu-u.ac.jp](mailto:hsmt@gifu-u.ac.jp)).





This volume is a collection of 21 peer-reviewed assessment modules developed by teachers of Japanese who participated in the Assessments for Japanese Language Instruction Summer Institute at University of Hawai'i at Mānoa in summer 2012. Each module presents a practical assessment idea that can be adopted or adapted for the reader's own formative or summative assessment of their Japanese language learners. Each module includes background information, aims, levels, assessment times, resources, procedures, caveats and options, references, and other appended information.

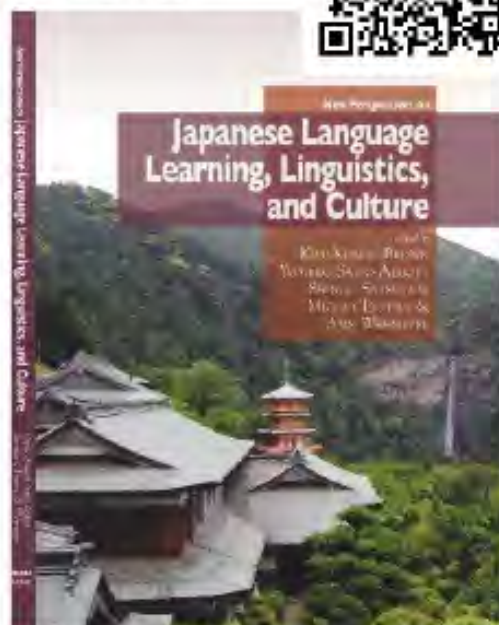
Kimi Kondo-Brown  
James Dean Brown,  
Waka Tominaga (Eds.)  
(2013) 162pp.

## New from Hawai'i

This volume is a collection of selected refereed papers presented at the Association of Teachers of Japanese Annual Spring Conference held at the University of Hawai'i at Mānoa in spring of 2011. It not only covers several important topics on teaching and learning spoken and written Japanese and culture in and beyond classroom settings, but also includes research investigating certain linguistic items from new perspectives.

Kimi Kondo-Brown  
Yoshiko Saito-Abbott  
Shingo Satsutani  
Michio Tsutsui  
Ann Wehmeyer (Eds.)  
(2013) 208pp.

scan for  
ordering info



  
**NATIONAL FOREIGN LANGUAGE RESOURCE CENTER**  
 University of Hawai'i at Mānoa  
[nflrc.hawaii.edu](http://nflrc.hawaii.edu)

## MA in Applied SLA at Carnegie Mellon

The Masters in Applied Second Language Acquisition at Carnegie Mellon University is a one-year, intensive program preparing U.S. and international students for careers in second language teaching in Chinese, French, German, Italian, Japanese, Spanish, and English as a Second Language (ESL). The program, now inviting applicants for its fourth year, draws on strengths of the Department of Modern Languages at Carnegie Mellon in the areas of second-language acquisition, cultural studies, pedagogy, and technology-enhanced learning. MA graduates will be eligible for employment in institutions of higher learning, as well as in private schools or public (alternative-certification) secondary schools, and (especially in ESL) in a multitude of settings abroad. The MA in Applied SLA may also lead to further graduate work in second language studies.

Prospective students include holders of undergraduate degrees with three profiles:

- \* native speakers of English with a major in foreign language studies
- \* native speakers of English with humanities degrees and second-language experience
- \* international students with degrees in humanities and language-related fields.

The application deadline for the fall 2014 class is **February 3, 2014**. For additional information see the program website at

<http://www.cmu.edu/dietrich/modlang/graduate/ma/>.

## J-LEAP Program Is Accepting Applications

Applications to be a host school for the Japanese Language Education Assistant Program (J-LEAP) are now available online. This program seeks K-12 Japanese language teachers to apply to become Lead Teachers to young, native Japanese assistant teachers who have studied Japanese language pedagogy. In addition to receiving a teaching assistant for two years, selected schools will be provided with a \$1,000 stipend to purchase teaching materials for the Japanese language classroom. Please note that J-LEAP assistant teachers cannot serve as independent teachers in the classroom. They are not certified and need to be supervised by a certified teacher.

Please click on the link below and scroll down to the J-LEAP section. You will find links to downloadable program prospectus and application on the right.

The deadline for 2014-15 applications is January 21, 2014.

<http://www.laurasian.org/Programs.htm>

### In Memoriam: Dr. John Young

John Young, a Japanese scholar at Georgetown University, University of Hawaii, and Seton Hall University, who was an interpreter for Gen. Douglas MacArthur after World War II and later the co-author of widely used textbooks for teaching the Japanese language, died in peace on Sept. 8 at a hospital in Livingston, N.J. He was 93 years old.

In his role as an interpreter, Dr. Young came to Washington D.C. in 1946 as a member of a Chinese delegation to an international commission to determine postwar policies in Japan. He received bachelor's and master's degrees from Georgetown University's School of Foreign Service in 1949 and 1951, respectively, and a doctorate in history from Johns Hopkins University in 1955.

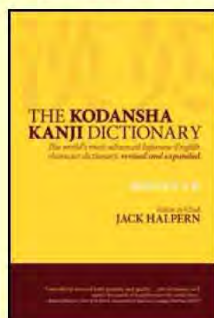
Dr. Young taught Japanese history and language at Georgetown until 1962, then spent two years teaching in Japan at a branch of the University of Maryland. He taught at the University of Hawaii from 1964 to 1974. He began in the 1960s to publish the first of series Japanese textbooks, *Learn Japanese: New College Text*, Vol. 1-3. The books, written with several authors, included instruction for elementary through college-level students and were used in hundreds of schools throughout the United States.

Dr. Young had been affiliated with Seton Hall University in South Orange, N.J., since 1974 where he directed an Asian bilingual curriculum development program for the U.S. Department of Education. After retiring from Seton Hall in 1990, Dr. Young returned to Georgetown for a year in 1994. In recent years, Dr. Young was a founding member and executive director of the Committee of 100, an organization of prominent Chinese Americans that provides a cultural and intellectual forum for Chinese concerns.

Survivors include his wife, Byoung-Hye Chang of West Orange, N.J.; three children, Alice Young of Little Falls, N.J., and Nancy Young and Peter Young, both of New York; two brothers, Jackson Yang of Highland and George Yang of San Gabriel, Calif.; and five grandchildren.



THE WORLD'S MOST ADVANCED  
JAPANESE-ENGLISH CHARACTER DICTIONARY, REVISED AND EXPANDED



# THE KODANSHA KANJI DICTIONARY

Editor in Chief: Jack Halpern

5-7/8 x 8-1/4 2,112 pgs 13 appendixes, 3 indexes 978-1-56836-408-7 \$79.95

This all-new edition of Jack Halpern's landmark *New Japanese-English Character Dictionary* has been updated to include all the current Jōyō and Jinmei Kanji, while retaining the features that have distinguished it over the years as the #1 source for highly detailed information on the meanings and functions of Sino-Japanese characters.

- **The System of Kanji Indexing by Patterns (SKIP)** – a revolutionary method of looking up kanji based on their geometrical patterns
- A total of **six lookup methods** and **three indexes** that allow even beginners to locate entries quickly and with little effort
- **Core meanings**, or concise keywords that define the dominant sense(s) of each character – an extremely useful feature
- **4,408 entry characters** – 821 more than in the previous edition – including all the kanji that advanced learners are likely to encounter
- **65,000 senses** for **49,000 words and word elements** show how each character contributes to the meanings of compounds
- **5,550 synonym articles** and almost **700 usage notes**
- **4,300 character forms**, with a thorough treatment of nonstandard forms
- **13,400 character readings**, including Chinese readings and readings used only in names
- **2,136 stroke-order diagrams** provide step-by-step instruction on how to write the Jōyō Kanji
- **240 compound-formation articles** clarify the etymology of compounds
- **13 appendixes** present a mass of invaluable kanji-related information

**JACK HALPERN** is the CEO of The CJK Dictionary Institute (CJKI) in Japan. A lexicographer by profession, he spent almost twenty years compiling this dictionary and its predecessor, the *New Japanese-English Character Dictionary*. He is also the Editor in Chief of *The Kodansha Kanji Learner's Dictionary*, recently revised and expanded.



Uses hiragana rather than romanized Japanese for all character and compound readings.



Available wherever books are sold.  
Contact us at [info@kodansha-usa.com](mailto:info@kodansha-usa.com) to find out about our adoption/exam/desk copy policies, and ordering.



**KODANSHA USA, INC.**  
451 Park Ave. South NY NY 10016  
[www.kodanshausa.com](http://www.kodanshausa.com)



## CALL FOR PAPERS

### 2014 Princeton Japanese Pedagogy Forum

The 21st Princeton Japanese Pedagogy Forum (PJPF) will take place on May 10-11, 2014, at Princeton University. The theme of the Forum is "Dialogue: Toward Creating Learning Communities of/for/by Learners and Teachers" Two keynote speakers, Dr. Yutaka Saeki (Professor Emeritus, University of Tokyo and Aoyama Gakuin University) and Dr. Seiichi Makino (Professor Emeritus, Princeton University) have been invited to give talks on this theme.

The Forum invites papers related to the main theme for both pre-college and college level as well as heritage Japanese language and culture education. In addition, we welcome any paper related to Japanese language education in general, including second language acquisition, linguistics, and technology in language learning and teaching, among others.

Based on the feedback we received, we will have more poster sessions at the Forum in 2014. We also started our own Facebook page. For subscription, please click like or いいね on our Facebook page.

Individual papers should be 20 minutes long with an additional 10 minutes for discussion. We will also have one-hour poster sessions. When you submit your proposal, please tell us your preference. For submission, visit <http://www.princeton.edu/pjpf/call-for-papers/>

The submission deadline is January 20, 2014. Notification of accepted papers will be sent in February 2014. Please note that an abstract and a paper in the Proceedings should be written in the same language as the one used in the presentation. Accepted papers will be published on the website. If you have any questions, please send e-mail to [PJPF@princeton.edu](mailto:PJPF@princeton.edu).

### Call for Papers: Southeastern Association of Teachers of Japanese Conference

The 2014 SEATJ Annual Conference will be held on February 22 (Saturday) and 23 (Sunday) at the University of North Carolina at Charlotte. This year's conference theme is, "Keeping Japanese alive: prospects and possibilities for strengthening Japanese programs in the Southeast." In the Southeast, where Japanese is often considered to be a minor language, news of the elimination or curtailment of Japanese programs and loss of faculty appointments is unfortunately becoming increasingly common. By sharing our experiences with each other, we hope this conference can foster a collective understanding of the present situation through a discussion of the current issues we face, and we also hope to identify the prospects for developing forms of mutual support, cooperation, and countermeasures to further strengthen Japanese language education in the region.

Dr. Morgan Pitelka, Director of the Carolina Asia Center and Associate Professor in the Department of Asian Studies at UNC Chapel Hill, will give the keynote address.

#### Call for Papers

The organizing committee is soliciting proposals for 20-minute presentations on topics related to language pedagogy, Japanese linguistics, culture, computer assisted language teaching, classroom activities, second language acquisition, Japanese literature and film, and other related areas.

Submissions of proposals opens immediately and to receive full consideration must be submitted by **Dec. 10, 2013**. Papers and presentations may be given in either English or Japanese.

Please email your proposal of 250-300 words in English or 500-600 characters in Japanese to Chikako Mori: [cmori@uncc.edu](mailto:cmori@uncc.edu) by **December 10, 2013**. We will notify accepted applicants by January 10, 2014.

Please include the following information.

1. Name, affiliation, position, and contact information of the presenter
2. Title of the presentation in English or Japanese
3. Abstract (approximately 500 words in English or 700 characters in Japanese)
4. AV equipment requests, if any.



# 2014 Sydney-ICJLE

2014 シドニー日本語教育国際研究大会  
2014 Sydney International Conference on  
Japanese Language Education

同時開催  
全豪日本語教育シンポジウム  
National Symposium: Japanese  
Language Education

Connections and  
Communities  
つながり

## 2014年7月10日～12日

主会場: シドニー工科大学  
University of Technology, Sydney



UNIVERSITY OF  
TECHNOLOGY SYDNEY

大会ウェブサイト

<https://icjle2014.arts.unsw.edu.au/>

発表申し込み:

2014年2月15日締切

発表形式: 口頭発表、  
パネル発表、ポスター発表

基調講演

David Nunan (デイビッド・ヌーナン) 氏  
(ニューサウスウェールズ大学)  
佐藤慎司氏 (プリンストン大学) 他

特別講演シリーズ

日本研究講演シリーズ  
「オーストラリアから見た日本」  
日本語教育研究講演シリーズ  
「オーストラリアの研究最前線」

全豪日本語教育シンポジウムとは?  
オーストラリアの小中高校の日本語  
教師が一堂に会するシンポジウム:  
小中高校の日本語教育の実践報告  
実践ワークショップ

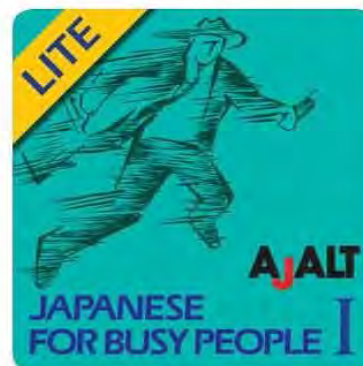
大会事務局  
ニューサウスウェールズ大学  
University of New South Wales  
主催: 豪州日本研究学会  
Japanese Studies Association of Australia



Japanese  
Studies  
Association  
of  
Australia



An innovative and effective  
new App based on Volume I  
of the best-selling  
textbook series !



## JAPANESE FOR BUSY PEOPLE I: *Skill Practice on the Go* Association for Japanese-Language Teaching (AJALT)



### Now available for iOS!

The Lite version of the App for *Japanese for Busy People I* is now available for your iPhone, iPad, and iPod, and can be downloaded from the iTunes App Store. Watch for the full version in early 2014!

In collaboration with Kodansha USA, Inc.  
Sponsored by Ishibashi Foundation

**AJALT**



The Application for *Japanese for Busy People I* has been developed by AJALT as supplementary material for students using the first volume of this acclaimed language learning series. Each lesson includes the following features:

- > **Choice of Hiragana or Romaji on each page**
- > **Word Power:** an electronic “flash card” with the sound feature for pronunciation. Check off “Memorized” once you learn the word, then come back later and study the words that you haven’t yet memorized
- > **Target Dialogue:** adjustable playback speed to learn the dialogue at your own pace
- > **Short dialogues:** adjustable playback speed
- > **Additional Studies:** Discover important material not covered in previous segments
- > **Quiz:** Quiz yourself on what you’ve learned, then review your incorrect answers
- > **A Break:** Enjoy scenes of Japanese life and culture

**THE LITE VERSION OF THE APPLICATION FOR  
JAPANESE FOR BUSY PEOPLE I  
COVERS LESSONS 1 THROUGH 51**



# AMERICAN ASSOCIATION OF TEACHERS OF JAPANESE

1424 Broadway • UCB 366 • Boulder, CO 80309-0366  
303-492-5487/Fax 303-492-5856 aatj@aatj.org • www.aatj.org

## Membership Application/Renewal

Membership in AATJ is on a **calendar-year basis** and entitles you to:

- receive four issues annually of the *AATJ Newsletter* and other publications
- present research at and attend the annual AATJ Conferences in conjunction with AAS and ACTFL
- nominate students for induction into the Japanese National Honor Society
- read and post job opening announcements and other information on AATJ website
- participate in activities of regional/state affiliates and Special Interest Groups
- benefit from the Association's ongoing efforts to promote Japanese studies and enhance the quality of education in Japanese language, literature, linguistics, and culture.

The categories of membership and the corresponding dues are indicated below. Please return the form with your check (US dollars) or VISA/MasterCard number to the address above. Online registration is also available at [www.aatj.org/membership.html](http://www.aatj.org/membership.html).

Name (print):		Date:	
Address:	Tel:		
	E-mail (personal, to avoid institutional blocking of messages):		
	School/Organization where you work:		
	<b>Area of specialization:</b> <input type="checkbox"/> Language Teaching <input type="checkbox"/> Linguistics <input type="checkbox"/> Literature		
<b>Membership Category (check):</b> Regular Member: <input type="checkbox"/> \$40 Student Member: <input type="checkbox"/> \$20 Optional: <i>Japanese Language &amp; Literature</i> (2 issues): <input type="checkbox"/> \$ 5 Institution: (includes all publications) <input type="checkbox"/> \$60 Shipping & handling (outside of U.S.) <input type="checkbox"/> \$20 Total Payment (U.S. Dollars) _____		<b>Special Interest Groups:</b> <input type="checkbox"/> Classical Japanese <input type="checkbox"/> Community College <input type="checkbox"/> Heritage Language <input type="checkbox"/> Japanese for Specific Purposes <input type="checkbox"/> Language & Culture <input type="checkbox"/> Professional Development <input type="checkbox"/> Study Abroad	
<input type="checkbox"/> Check Enclosed <input type="checkbox"/> MasterCard/VISA  # _____ Exp. ____ / ____  Signature _____		<b>Affiliate (Choose one)</b> <input type="checkbox"/> Alaska (AKATJ) <input type="checkbox"/> Arizona (AATJ) <input type="checkbox"/> California (CAJLT) <input type="checkbox"/> California-north (NCJTA) <input type="checkbox"/> Colorado (CJLEA) <input type="checkbox"/> Florida (AFTJ) <input type="checkbox"/> Georgia (GATJ) <input type="checkbox"/> Guam (JALTA) <input type="checkbox"/> Hawaii (HATJ) <input type="checkbox"/> Illinois (IATJ) <input type="checkbox"/> Indiana (AITJ) <input type="checkbox"/> Inter-mtn (IMATJ) <input type="checkbox"/> Iowa (JLCTIA) <input type="checkbox"/> Kentucky (KAJLT) <input type="checkbox"/> Louisiana (LATJ)  <input type="checkbox"/> Michigan (JTAM) <input type="checkbox"/> Mid-Atlantic (MAATJ) <input type="checkbox"/> Missouri (MATJ) <input type="checkbox"/> Minnesota (MCTJ) <input type="checkbox"/> Nevada-south (SNJTA) <input type="checkbox"/> New Jersey (NJATJ) <input type="checkbox"/> N. Carolina (NCATJ) <input type="checkbox"/> Northeast (NECTJ) <input type="checkbox"/> Ohio (OATJ) <input type="checkbox"/> Oregon (ATJO) <input type="checkbox"/> Texas (JTAT) <input type="checkbox"/> Washington (WATJ) <input type="checkbox"/> Wisconsin (WiATJ)  <input type="checkbox"/> I live outside of the U.S.	



American Association of Teachers of Japanese, Inc.  
1424 Broadway, Campus Box 366  
University of Colorado  
Boulder, CO 80309-0366

NONPROFIT ORG  
U.S. POSTAGE  
PAID  
BOULDER, CO  
PERMIT NO. 94

## AATJ Board of Directors

Co-Presidents:

**Jessica Haxhi** (Maloney Magnet School, CT)  
**Yasu-Hiko Tohsaku**  
(University of California, San Diego, CA)

Vice-President/Treasurer:

**Susan Tanabe** (North Salem High School &  
Chemeketa Community College, OR)

Vice-President/Secretary:

**Motoko Tabuse** (Eastern Michigan University, MI)

Spring Conference (AAS-affiliated) Director:

**Joan Ericson**  
(Colorado College, Colorado Springs, CO)

Fall Conference (ACTFL-affiliated) Co-Directors:

**Noriko Fujioka-Ito** (University of Cincinnati, OH)  
**Yasuko Takata Rallings**  
(Wake Forest University, NC)

Professional Development Director:

**Eiko Ushida** (University of California, San  
Diego, CA)

Advocacy and Outreach Co-Directors:

**Janet Ikeda** (Washington & Lee University, VA)  
**Mamiya Worland** (Fairfax County Public  
Schools, VA)

National Exam Co-Directors:

**Miyuki Johnson** (Fulton Schools, GA)  
**Tomoko Takami**  
(University of Pennsylvania, PA)

Activities and Awards Co-Directors:

**Lynn Sessler Neitzel**  
(Menasha Joint School District, WI)  
**Shingo Satsutani** (College of DuPage, IL)

Publications Director:

**Emi Ochiai Ahn**  
(Mesa Community College, AZ)